

Инструкция за употреба

ARNE NLS Advisor





ARNE BV. Zonneoordlaan 17 6718 TK Ede The Netherlands <u>https://arne.health/</u> support@arne.health Телефон: +31-318657733 CE



AR-100-NLS-EUR 8720892230805

1. Обь	ца информация	5
1.1	име на устроиството или търговско наименование	э г
1.2	Отчет за отговорност	5
ARNE	 В.V. не дава никаква гаранция, нито изразена, нито подразбираща се, свързана с 	_
1.3	Предназначена цел	5
1.4	Индикации за употреба	5
1.5	Противопоказания	5
1.6	Предназначен потребител	5
1.7	Целева група(и) на пациента	5
1.8	Предназначена среда	6
1.9	Клинични ползи, които трябва да се очакват	6
1.10	Известни странични ефекти, остатъчни рискове и усложнения	6
1.11	Ограничения на използването	6
1.12	Регулаторна информация	6
1.12	.1 Класификация	6
1.12	.2 Съответствие	6
1.12	.3 Основна производителност	6
1.12	.4 Очакван живот	6
1.12	.5 Живот на услугата	6
1.12	.6 Промяна на собствеността	6
1.13	Предупреждения и предпазни мерки	7
1.13	.1 Предупреждения	7
1.13	.2 Предпазни мерки	8
1.13	.3 Докладване на сериозни инциденти	8
1.14	Информация за контакт	8
2. Опи	исание на устройството	9
2.1	Функционалности на устройството	9
2.1.1	1 Клинични процедури	9
2.1.2	2 Принцип на работа на ARNE NLS Advisor	9
2.2	Инсталиране	9
2.3	Съвместимост на аксесоарите	9
2.4	Конфигурации	9
2.5	Спецификации на производителността	9
3. Раз 3.1	опаковане и инсталиране Подготовка за употреба	10 10
4. Инс 4.1	струкции за работа Функции на устройството	1 1

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	3 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

една страна на устройството дна страна на устройството лна страна на устройството лей / потребителски интерфейс дио тест	 11 12 13 14 15 15 16 16 20
дна страна на устройството лна страна на устройството лей / потребителски интерфейс дио тест ран за добре дошли ик мим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	12 13 14 15 15 16 16
лна страна на устройството лей / потребителски интерфейс дио тест ран за добре дошли ик мим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	 13 14 15 15 16 16 20
лей / потребителски интерфейс дио тест ран за добре дошли ик ик жим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	14 15 15 16 16
дио тест ран за добре дошли ик жим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	15 15 16 16
ран за добре дошли ик жим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	15 16 16
ик жим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	16 16
жим на обучение пиране на регистрационните файлове на сесията	16
пиране на регистрационните файлове на сесията	~~
	20
стройки	20
роли на съветника по подразбиране	21
омяна на паролите на ARNE NLS Advisor по подразбиране	21
аунт на администратор на Windows	21
Ограничения	21
Влезте като акаунт в Arneadmin	21
Влезте в редовния акаунт	21
Функция за подготовка на текст в реч (аудио съобщения)	22
Свързване на външен екран чрез HDMI	22
Актуализиране на приложението ARNE NLS	23
циите на софтуера за устройства ARNE се състоят от две части:	23
Инсталиране или актуализиране на лиценза	25
Конфигуриране на монитор на пациента за използване с ARNE NLS Advisor	25
тановяване на грешка	28
ране на приложението в настройките по подразбиране	28
ация на продукта	29
Започване на сесия за поддържане на живота на новороденото	29
Редактиране на теглото по време на сесия	32
ии за почистване	33
ии за поддръжка поатация и поддръжка на батерията	34 34
ила за поправка	34
едура за връщане	34
ничена гаранция	35
	пиране на регистрационните фаилове на сесията

	Инструкции за употреба					Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	4 от 44
ARINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

	6.7	Изк	лючвания	. 35
	6.8	Огр	аничаване на гаранцията	. 35
	6.9	Дог	овор за продажба с крайния потребител (с ограничения)	. 35
7 8	Изх Отс 8.3	върл тран Със	пяне на устройството яване на неизправности общения за грешки	. 37 . 38 . 38
	8.3.1	14	Грешки при стартиране на устройството	. 38
	8.3.1	15	Грешки в захранването	. 39
	8.3.1	16	Аудио грешки	. 39
	8.3.1	17	Грешки в пин кода на ARNE NLS Advisor	. 39
	8.3.1	8	Грешки при прехвърляне на регистрационния файл на сесията	. 40
	8.3.1	9	Грешки в настройките на администратора	. 40
	8.3.2	20	Ситуации на грешки без съобщение	. 41
9 1(Обя) Доп 10.3	існен іълно Раз	ние на символите ение А - Технически данни и спецификации мери на продукта в мм	42 43 44

		Инструкции за уг	Състоян ие	Одобрено		
		ARNE NLS Ad	Страни ца	5 от 44		
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

1. Обща информация

1.1 Име на устройството или търговско наименование

Съветник на ARNE NLS.

1.2 Отчет за отговорност

ARNE B.V. не дава никаква гаранция, нито изразена, нито подразбираща се, свързана с продажбите на изделието и се отказва от гаранционна отговорност по отношение на продаваемостта или годността за употреба. ARNE B.V. не носи отговорност за наранявания или щети, причинени от лекари и други лекари, квалифицирани по метода или техниката на реанимация на новородено. ARNE B.V. не носи отговорност за нараняване или увреждане в резултат на избор и използване на каквото и да е устройство за конкретен пациент или състояние на който и да е пациент.

АРНЕ Б.В. не поема никаква отговорност за опасни ситуации, злополуки и/или щети или загуби в резултат на една от следните причини:

- Игнориране на предупреждения или инструкции, както е показано на устройството или съдържащи се в тази Инструкция за употреба.
- Използване на устройството за други приложения или при условия, различни от посочените в настоящата Инструкция за употреба.
- Внедряване на промени от всякакъв вид или естество в устройството. Това включва и използването на други резервни части и промяна на вътрешната операционна програма.

1.3 Предназначена цел

ARNE NLS Advisor е система за подкрепа на клиничните решения, предназначена да предоставя аудио и визуално ръководство на екипите в родилните зали, които осигуряват поддръжка на живота на новородените бебета непосредствено след раждането, в съответствие с международните насоки за поддръжка на живота на новородените.

1.4 Индикации за употреба

Консултантът на ARNE NLS може да се използва за процедури за поддържане на живота на новородените в реалния живот, както и за целите на обучението и симулацията на процедурите за поддържане на живота на новородените за екипите в родилните зали.

1.5 Противопоказания

Консултантът на ARNE NLS не трябва да се използва за процедури за поддържане на живота, различни от новородени бебета, непосредствено след раждането, за които са предназначени международните насоки за реанимация за поддържане на живота на новороденото. Не използвайте ARNE NLS Advisor за процедури за поддържане на живота на новороденото, за бебета, родени на по-малко от 25 седмици от бременността.

1.6 Предназначен потребител

Негуватели, обучени и сертифицирани да осигуряват (неонатална) животоподдържаща подкрепа на бебета преди и след раждането, като педиатри, неонатолози, акушери, педиатрични медицински сестри, медицински сестри в интензивното отделение по медицина.

1.7 Целева група(и) на пациента

Ранни, пълни, късни или постсрочни новородени бебета, нуждаещи се от подкрепа на живота, непосредствено след раждането.

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	Страни ца	6 от 44		
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

1.8 Предназначена среда

ARNE NLS Advisor е предназначен да се използва в перинатални, родилни, педиатрични, акушерски и неонатални остри здравни заведения като операционна зала и родилни зали, където се грижи за незабавно управление на новородените бебета след прехода от вътрешна към извънматочна среда, наречена раждане.

1.9 Клинични ползи, които трябва да се очакват

ARNE NLS Advisor е предназначен да намали когнитивното натоварване за болногледачите, като предоставя аудио и визуално ръководство на протокола за реанимация на NLS по време на реалния живот, обучение и симулация на процедури за поддържане на живота за (недоносени) новородени бебета, което води до по-добро спазване на международните насоки за реанимация на новородени. Известно е, че по-доброто спазване на тези международни насоки за реанимация води до по-добри резултати за пациентите.

1.10 Известни странични ефекти, остатъчни рискове и усложнения

Няма известни странични ефекти, остатъчни рискове или усложнения

1.11 Ограничения на използването

ARNE NLS Advisor е предназначен да се използва само от лица, които полагат грижи и са компетентни да извършват (неонатални) процедури за поддържане на живота. Това означава да имате практически опит в подходящото боравене с оборудването, използвано при реанимация на новородено, компетентни в уменията като управление на дихателните пътища и инфлация на белите дробове, ларингоскопска инспекция на орофаринкса, извършване на компресии на гръдния кош и установяване на пъпна венозна достъп.

1.12 Регулаторна информация

1.12.1 Класификация

Класификация CE-MDD Клас I

1.12.2 Съответствие

ARNE NLS Advisor е медицинско изделие, маркирано с маркировката "CE", което съответства на Директивата за медицинските изделия.

1.12.3 Основна производителност

Няма съществено изпълнение.

1.12.4 Очакван живот

10 години за хардуер и софтуер. Софтуерът изисква редовни актуализации, за операционна система и ARNE приложение.

1.12.5 Живот на услугата

10 години

1.12.6 Промяна на собствеността

Веднага след като устройството е закупено от болницата, те са собственик на устройството.

		Състоян ие	Одобрено			
	ARNE NLS Advisor					7 от 44
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

1.13 Предупреждения и предпазни мерки

1.13.1 Предупреждения

Не използвайте ARNE NLS Advisor, ако се появи или има съмнение, че е повреден. Повреждането на устройството може да доведе до открити електрически вериги, които могат да причинят вреда.

- Не коригирайте, поправяйте, отваряйте, разглобявайте или модифицирайте ARNE NLS Advisor. Повреждането на устройството може да доведе до влошена производителност.
- Опасност от токов удар: За да се предпазите от нараняване, следвайте указанията по-долу:
 - Избягвайте поставянето на устройството върху повърхности с видими течни разливи.
 - Не накисвайте или потапяйте устройството в течности.
 - Не се опитвайте да стерилизирате устройството.
 - Използвайте почистващи разтвори само според указанията в ръководството за оператора (вижте инструкциите за почистване на страница 34)
- Изключете тези устройства, които се зареждат на USB порта, когато сменяте батерията в режим на включване.
- Дръжте ARNE NLS Advisor далеч от влажност.
- Отворите на заграждението са за конвекция на въздуха. Защитете устройството от прегряване. НЕ ПОКРИВАЙТЕ ОТВОРИТЕ.
- Уверете се, че напрежението на захранващия източник е правилно и стабилно, преди да свържете оборудването към изхода за захранване. Ако оборудването не се използва дълго време, изключете го от източника на захранване, за да избегнете повреда от преходно свръхнапрежение.
- Никога не изсипвайте течност в отвор. Това може да причини пожар или токов удар.
- Ако възникне някоя от следните ситуации, проверете оборудването от обслужващия персонал:
 - о Захранващият кабел или щепсела са повредени.
 - Течността е проникнала в оборудването.
 - Оборудването е изложено на влага.
 - Оборудването не работи добре или не можете да го накарате да работи според ръководството за потребителя.
 - о Оборудването е изпуснато и повредено.
 - о Оборудването има очевидни признаци на счупване.
- ARNE NLS Advisor не трябва да се използва като единствена основа за медицински решения. Той трябва да се използва заедно с клинични признаци и симптоми.
- За да се гарантира безопасността, избягвайте поставянето на нещо на устройството по време на работа.
- За да се избегне рискът от токов удар, това оборудване трябва да бъде свързано само към захранващ тръбопровод със защитна заземяваща връзка. При никакви обстоятелства не отстранявайте заземяващия проводник от захранващия щепсел.
- За да избегнете токов удар, винаги изключете ARNE NLS Advisor и изключете физически захранването с променлив ток преди почистване.
- Използването само на захранващия кабел за променлив ток, осигурен от ARNE B.V., с помощта на различен захранващ кабел за променлив ток, може да причини повреда на ARNE NLS Advisor. Проверете захранващия кабел и щепсела, за да сте сигурни, че е непокътнат и неповреден.
 - Ако има някакви съмнения относно целостта на защитното устройство на земния проводник, работете с ARNE NLS Advisor на батерията, докато защитният проводник за захранване с променлив ток не е напълно функционален.
- НЕ ОСТАВЯЙТЕ ТОВА ОБОРУДВАНЕ В НЕКОНТРОЛИРАНА СРЕДА, КЪДЕТО ТЕМПЕРАТУРАТА НА СЪХРАНЕНИЕ Е ПОД -20°С (-4°F) ИЛИ НАД 60°С (140°F). МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ОБОРУДВАНЕТО.
- Външното оборудване, предназначено за свързване към входящ/изходящ сигнал или други съединители, трябва да отговаря на съответния стандарт UL/IEC (напр. UL 1950 за

	Инструкции за употреба						
		ARNE NLS Ad	Страни ца	8 от 44			
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09	

ИТ оборудване и ANSI/AAMI ES 60601-1: 2005 AND CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:08 / IEC 60601 серия за системи - трябва да отговаря на стандарта IEC 60601-1-1, Изисквания за безопасност за медицински електрически системи.

- Оборудването, което не отговаря на изискванията на UL 60601-1, се съхранява извън средата на пациента, както е определено в стандарта. Изключете захранващия кабел от жака на захранващия адаптер, за да изключите устройството.
- Замяната на батерията с недостатъчно обучен персонал може да доведе до опасност (като прекомерни температури, пожар или експлозия).
- Монтаж на оборудването от обслужващия персонал.
- Всяко лице, което свързва външно оборудване с входа на сигнала, изхода на сигнала или други съединители, е формирало система и следователно е отговорно за системата да отговаря на стандарта IEC 60601-1, изискванията за безопасност на медицинските електрически системи.
- Това може да доведе до опасност от експлозия, ако батерията е неправилно подменена. Заменете само със същия или еквивалентен тип, препоръчан от производителя.

1.13.2 Предпазни мерки

- Подходящият монтаж и фиксиране на ARNE NLS Advisor, използвайки подходяща VESA монтажна скоба, е от съществено значение и важно значение, за да се предотвратят наранявания и повреди на устройството, причинени от падане.
- Не докосвайте, не натискайте или не търкайте панелите на дисплея с абразивни почистващи съединения, инструменти, четки, материали с груба повърхност или не ги поставяйте в контакт с нищо, което може да надраска дисплея.
- Опасност от токов удар: Провеждайте периодични тестове, за да проверите дали течовете на веригите, прилагани от пациента, и системата са в приемливи граници, както е определено от приложимите стандарти за безопасност. Трябва да се провери сумирането на токовете на утечки и в съответствие с IEC 60601-1 и UL60601-1. Токът на изтичане на системата трябва да се провери при свързване на външно оборудване към системата. Когато възникне събитие, като например падане на компонент от приблизително 1 метър или повече или разливане на кръв или други течности, тествайте отново преди по-нататъшна употреба. Може да се получи нараняване на персонала.

1.13.3 Докладване на сериозни инциденти

В случай на инцидент, моля, свържете се с АРНЕ Б.В. на имейл: support@arne.health

За Европа:

Сериозните инциденти, причинени от това устройство, се докладват на производителя и на компетентния орган във вашата държава — членка на ЕС.

За Други Държави:

Спазвайте местните изисквания за докладване и в допълнение:

Във всички случаи докладвайте директно на Вашето лице за контакт за продуктите на ARNE или на ARNE B.V.

1.14 Информация за контакт

ARNE BV.

Zonneoordlaan17 6718 TK Ede The Netherlands support@arne.health Тел. +31-318657733

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	Страни ца	9 от 44		
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

2. Описание на устройството

2.1 Функционалности на устройството

2.1.1 Клинични процедури

ARNE NLS Advisor е предназначен да дава аудио и визуални насоки за всички стъпки на протокола за поддържане на живота на новороденото по време на процедурите за поддържане на живота на новороденото.

2.1.2 Принцип на работа на ARNE NLS Advisor

ARNE NLS Advisor се състои от софтуер и хардуер. Софтуерното приложение ARNE NLS работи на плосък, тъчскрийн, медицински клас, специален, самостоятелен компютър с операционна система MSWwindows-10.

Ако се използва заедно със система за наблюдение на пациенти, ARNE NLS Advisor може да получава данни за жизнените показатели, показани на интерфейса на ARNE NLS Advisor.

2.2 Инсталиране

За ARNE NLS Advisor ще бъде необходима инсталация от представител на ARNE B.V. или от сертифициран дистрибутор на ARNE B.V.

2.3 Съвместимост на аксесоарите

ARNE NLS Advisor се доставя с външен Bluetooth свързан високоговорител.

ARNE B.V. не гарантира безопасност или производителност, ако се използват аксесоари, които не са споменати тук като съвместими.

2.4 Конфигурации

Няма налични различни конфигурации.

2.5 Спецификации на производителността

Показаните стойности се проверяват със свързаното оборудване поне всяка секунда.

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	Страни ца	10 от 44		
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

3. Разопаковане и инсталиране

За да разопаковате и проверите съветника на ARNE NLS:

- 1. Извадете ARNE NLS Advisor от картонената опаковка и го прегледайте за признаци на повреда при транспортиране.
- 2. Проверете всички материали в списъка за опаковане. Запазете всички опаковъчни материали, фактура и товарителница.
- 3. Ако нещо липсва или е повредено, свържете се с поддръжката на ARNE на adpec support@arne.health.

3.1 Подготовка за употреба

Преди да създадете ARNE NLS Advisor за използване, изпълнете следните стъпки:

- 1. Потвърдете, че имате всички компоненти на системата:
 - ARNE NLS Advisor x1
 - Литиева батерия (GALLOPWIRE 9789S12300) x2
 - Захранващ кабел *) х1
 - Адаптер за променливо напрежение x1
 - Монтажни винтове VESA x4
 - Bluetooth високоговорител x 1

*) Използвайте захранващ кабел: изброен, подвижен, тип SJT или по-горе. 125/250 V минимум, 18 AWG/3C мини-майка, максимум 3,0 m дължина. Единият край завършва на 125 V, 10 A, с NEMA 5-15P или 250 V, 10 A с NEMA 6-15P, тип заземяване, а другият край с прикачен уред. Болничен клас.

- 2. Прочетете информацията за безопасност, предупреждения и предупреждения на страницата ...
- 3. Монтирайте ARNE NLS Advisor с помощта на VESA MIS-D (100x100) по избор до стълб или релса на или близо до масата за реанимация. ARNE NLS Advisor трябва да бъде монтиран по такъв начин, че интерфейсът да е видим за целия екип на стаята за доставка и лесен за достигане в рамките на една ръка, за да се използва интерфейсът на устройството по време на процедурите за поддържане на живота на новороденото.
- 4. Заредете напълно сменяемите батерии, преди да използвате ARNE NLS Advisor.
- 5. Свържете ARNE NLS Advisor с монитор на пациента, за да получите данни за показанията на жизнените показатели (вижте Конфигуриране на монитор на пациента за употреба с ARNE NLS Advisor на страница 18). За установяване на връзка с устройство за наблюдение на пациента. Ако не е наличен монитор на пациента или пациентът не е включен в списъка на 4.3.11 г., ARNE NLS Advisor може да се използва без монитор на пациента. ARNE NLS Advisor ще функционира, но няма да взаимодейства с жизненоважните параметри на новороденото бебе.

		Инструкции за у	Състоян ие	Одобрено		
	ARNE NLS Advisor					11 от 44
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4. Инструкции за работа

4.1 Функции на устройството

4.1.1 Предна страна на устройството



Function Keys

Control Button	Function
٢	Press 2 seconds to turn on the power
*	Increase LCD brightness
*	Decrease LCD brightness
	Increase speaker volume
	Decrease speaker volume

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	12 от 44
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.1.2 Задна страна на устройството



- 1. Бутони за освобождаване, сменяеми батерии
- 2. Бутон за управление за индикатор за зареждане на батерията
- 3. VESA 75x75, 100x100 (75/100) монтажна плоча (тип тип М4 с винт)

		Инструкции за у	Състоян ие	Одобрено		
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	13 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.1.3 Долна страна на устройството





- 1. По време на общото време на сесията избраната гестационна възраст и тегло ще бъдат видими:
 - Възраст, в диапазона от <24 седмици до >42 седмици
 - Теглото варира от 500 гр до 4500 гр.
- 2. По време на общото време на сесията ще бъде видима следната информация, изчислена въз основа на възрастта и теглото на новороденото бебе:
 - а. Епинефрин в mcg.
 - b. Обем в ml.
 - с. Глюкоза 10% в мл.
 - d. Размер на тръбата в мм.
- 3. В случай, че ARNE NLS Advisor е свързан с устройство за наблюдение на пациента, проследяване на новороденото бебе, могат да се видят 4 жизненоважни параметъра:
 - а. Сърдечна честота в bpm
 - b. Насищане с О2 в %
 - с. Скорост на дишане при вдишвания/мин
 - d. Температура в Целзий
- 4. Съветникът на ARNE NLS автоматично ще следи общото изтекло време на сесия за поддържане на живота. Едновременно с това ще се покаже интервално време, като се брои назад оставащото време до следващата стъпка на алгоритъма за поддържане на живота на новороденото. И двете функционалности за синхронизиране ще започнат веднага след стартирането на нова сесия.
- 5. Бутон Старт за започване на нова сесия за поддръжка на живота на новороденото

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	15 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.3 Подготовка на продукта

4.3.1 Аудио тест

След като ARNE NLS Advisor е включен, приложението започва да иска от потребителя да тества аудио настройките. Системата автоматично ще възпроизвежда звук, за да провери силата на звука. Потребителят може да регулира или приема нивото на звука.

Age	Web	ome	Total time	
	ARNE NLS Advisor	is ready to assist you		
	START NE	W SESSION		
	Set sound level			
	Please set the desired so	und level.		
	TEST SOU	JND OK		

4.3.2 Екран за добре дошли

Когато екранът за добре дошли е видим, след аудио теста, ARNE NLS Advisor е готов за използване.



© Авторски права 2024 ARNE B.V., Нидерландия

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	16 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.3.3 Език

С натискане на бутона "ЕЗИК" на екрана за добре дошли, потребителят може да промени езика на устройството (говорен и писмен език).

Age Weight	Welc	come	Total time
	ARNE NLS Advisor i	s ready to assist you	Time until next step
Epinephrine	START NE	W SESSION	
Volume	LANGUA	AGE	
Glucose 10%			
Tube size	ARNE NLS Advisor V1	1.1.0.0 © 2025 🕜	
	SETTINGS 🎝 TRAINING MODE 📚	COPYLOGS TEST SOUND	
Heart rate	O2 Saturation	Breathing	Temperature
—— ВРМ	—— %	—— /min	• °C

4.3.4 Режим на обучение

ARNE NLS Advisor може да се използва в режим на обучение, за да позволи работа със симулирани стойности на жизнените знаци. Симулираните жизнени показатели от симулатора на жизнени знаци ARNE се приемат от съветника на ARNE NLS само когато е в режим на обучение.

За да влезете в режим на обучение, натиснете бутона "РЕЖИМ НА ОБУЧЕНИЕ" на екрана за добре дошли. Ще бъдете помолени за ПИН код. Пин кодът по подразбиране е 13860, но това може да се промени в екрана Настройки.

Веднага след като ARNE NLS Advisor работи в "режим на обучение", ще има синьо, подчертано, непрекъснато съобщение, видимо в горната част на екрана, което показва; "Режимът на обучение е активен. Симулирани жизненоважни признаци".

				Инструкции за у	потреба			Състоян ие	Одобрено	
		ARNE NLS Advisor						Страни	17 от 44	
ARNE					1			ца		
		Доку	умент №:	OD2023002	Версия:	2,1		Дата	2025-04-09	
	Age							Total time		
	Weight			We	elcome					
				ARNE NLS Advi	sor is ready to ass	ist you		Time until next ste	p	
	Epinephrine			START	NEW SESSION					
	Volume									
	Glucose 10%									
	Tube size									
				ARNE NES AU	VISOT V1.1.0.0 @ 2025					
					DE 🗢 COPYLOGS 🖿	TEST SOUND	0			
		Heart rate		O2 Saturation	В	reathing		Temp	perature	
			BPM				/min		°C	

Приложението ARNE Vital Signs Simulator работи на отделен компютър с Windows (компютъра на обучителя), който е свързан с ARNE NLS Advisor чрез Ethernet кабел.

Еднократна настройка на приложението за симулатор на жизнени знаци на компютъра с Windows на отделния треньор:

- На компютъра на треньора изберете Ethernet адаптер, който да използвате за кросоувър връзката с ARNE NLS Advisor. Препоръчително е (но не е задължително) да използвате Ethernet адаптер, който не се използва за други мрежови връзки, защото адаптерът трябва да бъде конфигуриран за статичен IPv4 адрес. Това обикновено не е съвместимо с фирмена мрежа или частна локална мрежа. Например, може да се използва отделен USB Ethernet адаптер.
- Конфигурирайте настройките на Ethernet адаптера IPv4 на фиксиран/статичен IP адрес, както следва:
 - Отворете контролния панел и отидете в Мрежа и Интернет и оттам в Център за мрежи и споделяне
 - Щракнете върху Промяна на настройките на адаптера в левия панел
 - Намерете Ethernet адаптера, който е свързан към ARNE устройството, щракнете с десния бутон и изберете Свойства. Отваря се прозорец като този:

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	18 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

Ethernet	3 (USB) Proper	ties			2	×
Networking	Authentication	Sharing				
Connect us	ing:					
🚅 LAN	7500 USB 2.0 to	Ethernet 10/	100/1000 /	Adapter		
				<u>C</u> onfigure.		
This conne	ction uses the fol	lowing items:				
🗹 🖳 Np	ocap Packet Driv	er (NPCAP)			^	
🛛 🗹 🚰 Qo	S Packet Scheo	duler				
I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	niper Network Se ideo Driver	ervice				
	temet Protocol V		(ID. 4)			
			/IPV41			
M	crosoft Network	Adapter Multi	plexor Proto	col		
□ <u> </u>	icrosoft Network icrosoft LLDP Pro	Adapter Multi tocol Driver	plexor Proto	col	~	
□ _ Mi ✓ _ Mi ≺	icrosoft Network icrosoft LLDP Pro	Adapter Multij stocol Driver	plexor Proto	ocol	~	
□ <u> </u>	icrosoft Network icrosoft LLDP Pro	Adapter Multi stocol Driver	plexor Proto	ocol Properties	•	
□ Insta	icrosoft Network icrosoft LLDP Pro	Adapter Multij stocol Driver	plexor Proto	Properties	•	
Linsta	In the second se	Adapter Multij tocol Driver Uninstall ocol/Internet ol that provide ceted network	Protocol. T es commun s.	Properties he default	•	
□ ▲ Mi ✓ ▲ Mi < □ Descriptic Transmis wide area across di	crosoft Network crosoft LLDP Pro all on a network protoc verse interconne	Adapter Multi tocol Driver	Protocol. T es commun s.	Properties he default	•	
□ ▲ Mi ▲ Mi < □ Descriptic Transmis wide are across di	crosoft Network crosoft LLDP Pro all on sion Control Prot a network protoc iverse interconne	Adapter Multi tocol Driver	Protocol. T es commun s.	Properties he default ication	•	
□ ▲ M M ▲ M Cescriptic Transmis wide are across di	crosoft Network crosoft LLDP Pro all on sision Control Prot a network protoc rverse interconne	Adapter Multi tocol Driver Uninstall occol/Internet ol that provid ccted network	Protocol. T es commun s.	Properties he default ication	•	
Insta Descriptic Transmis wide are across d	crosoft Network icrosoft LLDP Pro ill on usion Control Prot iverse interconne	Adapter Multi tocol Driver	Protocol. T es commun s.	Properties he default ication	Cancel	

- Отворете свойствата на Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4).
- Попълнете IP адреса и подмрежата точно както следва:
 - IP адрес: 192.168.8.5
 - о Подмрежова маска: 255**.255.255.0**
 - о Шлюз по подразбиране: оставете празен
 - о DNS настройки: оставете празни

Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)	Properties ×
General	
You can get IP settings assigned autor this capability. Otherwise, you need to for the appropriate IP settings.	matically if your network supports o ask your network administrator
Obtain an IP address automatical	lly
Use the following IP address:	
IP address:	192.168.8.5
Subnet mask:	255.255.255.0
Default gateway:	
Obtain DNS server address auton	natically
• Use the following DNS server add	resses:
Preferred DNS server:	
Alternate DNS server:	
Ualidate settings upon exit	Ad <u>v</u> anced
	OK Cancel

• Натиснете ОК и ОК отново, за да запишете настройките и да затворите прозореца

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Ad	visor		Страни ца	19 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

- Важно: не конфигурирайте компютъра-треньор да споделя своята интернет връзка или локална мрежова връзка с ARNE NLS Advisor. Консултантът на ARNE NLS трябва да остане изключен от болничните мрежи и от интернет.
- Инсталирайте приложението ARNE Vital Signs Simulator и, ако е необходимо, работното време на .Net Core Desktop.

Редовно използване на ARNE Vital Signs Simulator:

- Свържете обучителния компютър чрез конфигурирания Ethernet адаптер към ARNE NLS Advisor на LAN1 (изключете IntelliVue кабела, ако има такъв), като използвате Ethernet кросоувър кабел.
- Стартирайте приложението ARNE Vital Signs Simulator. Уверете се, че IP адресът 192.168.8.4 е избран и натиснете бутона Connect, за да започнете да изпращате симулирани жизнени знаци на ARNE NLS Advisor.
- Отделните жизнени показатели могат да бъдат включвани или изключвани чрез квадратчетата за отметка Симулиране.



За да напуснете режима на обучение, натиснете "EXIT TRAINING MODE" на екрана за добре дошли в ARNE NLS Advisor.

Отстраняване на неизправности:

Ако симулаторът на ARNE за жизнени признаци показва, че данните не могат да бъдат предадени, проверете следното:

- Свързан ли е ARNE NLS Advisor чрез кросоувър Ethernet кабел на порт LAN1?
- Настроен ли е ARNE NLS Advisor за режим на обучение?

• Ако връзката се загуби на привидно случайни интервали и използвате Gigabit (1000 Mbps) USB външен Ethernet адаптер, опитайте да зададете скоростта на връзката в Advanced Properties на адаптера на "100 Mbps Full Duplex" на компютъра на треньора. Понякога USB Ethernet адаптерите не могат да се справят правилно със скоростите от 1000 Mbps, а 100 Mbps Full Duplex е достатъчен за това приложение.

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
ARNE NLS Advisor					Страни ца	20 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Документ №: OD2023002 Версия: 2,1			2025-04-09

4.3.5 Копиране на регистрационните файлове на сесията

За всяка сесия се поддържа дневник на сесията, съдържащ подробности за това кои стъпки са били следвани, кои избори са били направени от потребителя, стойностите на мерките, жизнените знаци и времето.

Тези регистрационни файлове могат да бъдат копирани от екрана за добре дошли, като натиснете бутона "COPY LOGS". Ще бъдете помолени за ПИН код. Пин кодът по подразбиране е 13860, но това може да се промени в екрана Настройки.



4.3.6 Настройки

За да промените настройките на ARNE NLS Advisor, натиснете бутона "**НАСТРОЙКИ**" на екрана за добре дошли. Ще бъдете помолени за паролата за настройките. Паролата по подразбиране е @rne\$ettings. Паролата може да бъде променена в настройките.



© Авторски права 2024 ARNE B.V., Нидерландия

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	21 от 44
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.3.7 Пароли на съветника по подразбиране

За да промените настройките за съветника на ARNE NLS, е необходима **паролата за настройките** и за да използвате режима на обучение или да копирате дневниците на сесията, е необходим **пин код за режим** на **обучение**. По подразбиране паролата за настройките е @rne\$ettings, а пин кодът за режим на обучение е 13860.

Пин кодът на режима на обучение може да бъде въведен с помощта на сензорния екран. За паролата за настройките е необходима външна USB клавиатура.

4.3.8 Промяна на паролите на ARNE NLS Advisor по подразбиране

При първото инсталиране от болничен ИТ администратор се препоръчва да се променят вградените по подразбиране пароли на ARNE NLS Advisor, от съображения за сигурност. И двете пароли могат да бъдат променени в областта Настройки, достъпна с помощта на паролата за настройки. Уверете се, че ARNE Advisor работи като обикновен потребител на "Arne", преди да промените настройките (4.3.6.)

4.3.9 Акаунт на администратор на Windows

4.3.9.1 Ограничения

Акаунтът на администратора на Windows "Arneadmin" е достъпен стриктно за административни задачи като инсталиране на надстройка за приложението ARNE NLS Advisor. Самото приложение ARNE NLS Advisor е предназначено да работи под обикновения потребителски акаунт "Arne". Не се поддържа изпълнението на приложението ARNE Advisor, докато сте влезли като акаунт в Windows "Arneadmin". Например, не забравяйте да излезете от акаунта "Arneadmin", преди да промените настройките (като паролите или настройката на монитора на пациента) в ARNE NLS Advisor.

4.3.9.2 Влезте като акаунт в Arneadmin

- Свържете USB клавиатура и по желание USB мишка към устройството ARNE NLS Advisor.
- Заредете ARNE NLS Advisor и изчакайте да се появи приложението.
- Натиснете ctrl + alt + изтриване
- Изберете "Излизане"
- На екрана при заключване на Windows изберете потребителя на Arneadmin
- Въведете паролата на Arneadmin (това може да бъде или паролата по подразбиране, или паролата, зададена от ИТ персонала на болницата)

Паролата по подразбиране за Arneadmin не е посочена в този документ за краен потребител поради съображения за сигурност. Моля, свържете се с ARNE B.V. за паролата по подразбиране.

Внимание: паролите на BIOS и Windows Administrator са зададени по подразбиране. От съображения за сигурност може да се счита, че болничният ИТ персонал е променил една или и двете пароли. Вследствие на това ARNE B.V. вече няма да може да осъществява достъп до системата, в случай че болничният ИТ персонал загуби паролите на администратора на BIOS и/или Windows.

4.3.9.3 Влезте в редовния акаунт

Възможност 1:

• Рестартиране или захранване на ARNE NLS Advisor

Възможност 2:

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	22 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

- Натиснете ctrl + alt + изтриване
- Изберете "Излизане"
- На екрана при заключване на Windows изберете потребителя на Arne
- Не се изисква парола за този потребител

4.3.10 Функция за подготовка на текст в реч (аудио съобщения)

ARNE NLS Advisor използва аудио съобщения, до визуални съобщения, за да комуникира всички стъпки на NLS протокола на потребителите на устройството.

В настройките по подразбиране ARNE NLS Advisor идва с Bluetooth свързан външен високоговорител. Уверете се, че звукът на високоговорителя е включен, като използвате бутоните за сила на звука от предната страна на устройството (вижте предната страна на устройството на страница 9), както и на самия Bluetooth високоговорител.

В случай, че Bluetooth връзката с външен високоговорител е загубена, трябва да се предприемат следните стъпки, за да се свърже отново Bluetooth, външен високоговорител.

Уверете се, че имате наличен Bluetooth високоговорител, включете го и натиснете бутона за сдвояване на Bluetooth 🚱 на външния високоговорител.

- 1. В Windows влезте като потребител на Arneadmin (вж. 4.3.9.2.)
- 2. Натиснете клавиша Windows и въведете Bluetooth и отворете "Bluetooth и други настройки на устройствата"
- 3. Натиснете бутона "[+] Добавяне на Bluetooth или друго устройство"
- 4. В диалоговия прозорец "Добавяне на устройство" изберете категорията "Bluetooth" (която има "аудио устройства" в описанието си)
- 5. Следвайте инструкциите на Bluetooth високоговорителя / слушалките, за да настроите високоговорителя / слушалките в режим "сдвояване"
- 6. Когато високоговорителят се появи в списъка с открити устройства (JBL GO3), изберете устройството и потвърдете, че сте затворили диалоговия прозорец.
- 7. Проверете дали само новосвързаният високоговорител е посочен в заглавието "Аудио" в прозореца за настройки на Bluetooth. Ако са изброени други аудио устройства, премахнете ги. Забележка: ARNE NLS Advisor винаги ще използва аудио устройството по подразбиране на компютъра за звук. В случай на проблеми със звука или при смяна на високоговорителя/слушалките с друг високоговорител/слушалка с Bluetooth, администраторът може да промени звуковото устройство в Windows, както следва:
- 1. В Windows влезте като акаунт на Arneadmin (вж. 4.3.9.2)
- 2. Отваряне на контролния панел
- 3. Кликнете върху звук
- 4. Щракнете върху раздела Възпроизвеждане в диалоговия прозорец, който се отваря
- 5. Кликнете върху името на високоговорителя/слушалките в списъка
- 6. Натиснете бутона "Задаване по подразбиране"
- 7. Натиснете бутона "ОК"
- 8. Влезте отново като обикновен потребителски акаунт на Arne Windows.

4.3.11 Свързване на външен екран чрез HDMI

Възможно е да се свърже външен екран чрез HDMI.

Свържете външен екран с помощта на HDMI кабел (не е включен) към HDMI порта от долната страна на ARNE NLS Advisor (вижте Долната страна на устройството на страница 12).

Дисплеят на ARNE NLS Advisor ще бъде отразен на външния екран. В случай, че външният екран е оборудван с високоговорители, те ще се използват за аудио съобщения.

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
ARNE NLS Advisor					Страни ца	23 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

Кой екран (екрани) и аудио устройство (устройства) се използват от съветника на ARNE NLS, когато е свързан външен екран, е недефиниран.

4.3.12 Актуализиране на приложението ARNE NLS

Актуализациите на софтуера за устройства ARNE се състоят от две части:

· ARNE Пълен пакет за настройка на системата

Тази изпълнима програма инсталира и актуализира приложението на съветника и съответния медицински протокол,

и също така инсталира актуализации на операционната система и / или рамката.

· Настройка на околната среда на ARNE

Тази изпълнима програма е инсталирана от Full System Setup и трябва да бъде стартирана от потребителя след това актуализира различни конфигурационни елементи в системата и подпомага лицензирането генериране и отстраняване на неизправности.

Актуализациите на софтуера на ARNE NLS се предоставят от ARNE BV или от нейните официални дистрибутори. Когато е налична нова софтуерна актуализация на ARNE NLS Advisor, ARNE BV ще уведоми потребителите и ще им каже как могат да придобият тези актуализации.

Целева аудитория: ИТ администратори

Предпоставки:

· Идентификационни данни за администраторския акаунт за Windows на устройството ARNE Arneadmin (вж. 4.3.9.2)

 \cdot Инсталационни файлове, получени от ARNE B.V., т.е. ARNE Full System Setup Bundle zip file

- · USB устройство с най-малко 4 GB празно пространство
- · USB клавиатура и по желание USB мишка

Общата процедура за надстройка е посочена по-долу. Имайте предвид, че всяко отделно издание може да има специфични допълнителни

стъпки, посочени в пакета с документацията с освобождаването.

На собствения си компютър

- 1) Придобиване на zip файла на пакета за актуализиране
- 2) Разархивиране на zip файла в нова папка
- 3) (По избор) Проверете дали "ARNE Full System Setup Bundle".exe файлът е подписан от "ARNE B.V." (File Properties → Digital Signatures)

а) ЗАБЕЛЕЖКА: изданията за предварителен преглед и само демо версиите не могат да бъдат подписани

4) Свързване на USB устройство

a) Препоръчително е да сканирате USB устройството за вируси и злонамерен софтуер, използвайки приложим софтуер на трети страни

5) Копиране на разкопчаната папка на USB устройството

Относно ARNE NLS Advisor

- 1) Уверете се, че устройството ARNE е свързано към електрическата мрежа
- 2) Стартирайте устройството ARNE и изчакайте приложението Advisor да бъде готово
- 3) Свържете клавиатурата и натиснете Ctrl+Alt+Del
- 4) Изберете "Излизане"
- 5) Влезте като акаунт на Arneadmin (вж. 2.3.3.2)
- 6) Поставете USB устройството в ARNE устройството.

Изпълнение на пакета за пълна настройка на системата ARNE

- 7) Отворете Explorer (Win+E) и отидете в незаредената папка на USB устройството
- 8) Намерете файла "ARNE Full System Setup Bundle vx.y.z.w (Release x64).exe"

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	24 от 44
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

- 9) Изпълнение на пакета за пълна настройка на системата ARNE
- 10) На първия екран проверете дали споменатата версия е (новата) версия, която очаквате
- 11) Следващата стъпка е да проверите в диалоговия прозорец Windows Security, че инсталаторът е разпознат като публикуван от "ARNE B.V.".

 а) ЗАБЕЛЕЖКА: изданията за предварителен преглед и само демо версиите не могат да бъдат подписани

- 12) Натиснете Инсталиране
- 13) Ако издателят на инсталатора е както се очаква, се съгласете с диалоговия прозорец за защита
- 14) Изчакайте инсталатора да инсталира всички компоненти, това може да отнеме 10 до 20 минути.
 а) Особено компонентите на Windows Update и гласовете на реч може да изглеждат "висящи" за дълго време, което е нормално
- 15) Ако монтажникът съобщи за грешка: свържете се с ARNE B.V.
- 16) Ако инсталиращата програма съобщи, че е необходимо рестартиране:
 - а) Извършване на рестартирането

б) След рестартирането, ако устройството ARNE стартира в съветник: натиснете Ctrl+Alt+Del и изберете "Излизане"

в) да продължи като арнеадмин (вж. 4.3.9.2)

г) Ако инсталаторът продължава автоматично, моля, изчакайте, докато завърши, натиснете бутона "Стартиране" и продължете със стъпките "Настройка на околната среда на ARNE" по-долу

д) Ако инсталаторът не се появи автоматично, намерете иконата "Продължи настройката на ARNE" на работния плот

e) Следваща стъпка, проверете в диалоговия прозорец Windows Security, че приложението е разпознато като публикувано от "ARNE B.V.".

ж) Стартиране на прекия път "Продължи ARNE Setup"

- з) Продължете със стъпките по-долу "Настройка на околната среда на ARNE"
- 17) Ако монтажникът съобщи, че е завършил и представи бутон "Стартиране":
 - а) Натиснете бутона Стартиране
 - б) Продължаване на стъпките по-долу за "Настройка на околната среда на ARNE"

Изпълнение на настройката на средата ARNE

- 18) Ако приложението ARNE Environment Setup показва предупредителен диалогов прозорец за стартиране на непродукция, система, вероятно не сте влезли като потребител на Arneadmin, моля, свържете се с ARNE B.V.
- 19) Натиснете Старт
- 20) Приложението ще започне да конфигурира системата. Това може да отнеме няколко минути. а) Докато е зает, приложението показва подробности за НИРД в текстовото поле в долната част на прозореца текстът му е предназначен само за персонала на ARNE B.V. в сценарии за отстраняване на неизправности.
- 21) След известно време приложението ще покаже диалог за завършване
 - а) Ако диалоговият прозорец показва грешка: свържете се с ARNE B.V.
 - б) Ако диалоговият прозорец показва успех, затворете диалоговия прозорец
- 22) Силно се препоръчва да съхранявате регистрационните файлове на (успешна или неуспешна) инсталация на USB устройството и да ги архивирате за бъдещи справки в случай на бъдещи повиквания на услуги
 - а) Уверете се, че USB устройството все още е поставено в устройството ARNE
 - б) Кликнете върху бутона "Копиране на регистрационните файлове за настройка в USB"
 - в) Това ще създаде папка с времеви печат на USB устройството с регистрационни файлове.
- 23) Затваряне на приложението ARNE Environment Setup
- 24) Чрез File Explorer щракнете с десния бутон върху USB устройството и изберете "Извади"
- 25) Премахване на USB устройството от ARNE устройството
- 26) Рестартирайте устройството ARNE, за да завършите инсталирането.

Архивиране на регистрационните файлове за настройка

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
		ARNE NLS Advisor				25 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

27) Силно се препоръчва да копирате регистрационните файлове от USB устройството на място за архивиране, където могат да бъдат Достъп в бъдеще в случай на бъдещи обаждания за услуги

Проверка на актуализацията

- 28) След стартирането проверете в диалоговия прозорец Информация дали планираната нова версия е инсталирана успешно и дали вашият лиценз е все още валиден
- 29) Извършване на допълнителни тестове въз основа на вашите процедури (напр. връзка с монитора на пациента, връзка със симулатора на жизнените показатели, външно аудио устройство, езици на потребителския интерфейс и речеви гласове).

ИТ администратор с достъп до акаунта на администратора на Windows (вж. 4.3.9.2) може да инсталира актуализация, както следва:

- По желание проверете дали .msi файлът е подписан от "ARNE B.V."
- Съхранявайте .msi файла на USB устройство
- Поставете USB устройството в ARNE NLS Advisor
- В Windows влезте като акаунт на Arneadmin (вж. 4.3.9.2)
- Изпълнете .msi пакета и проверете дали диалоговият прозорец за защита на Windows показва издателя на приложението като "ARNE B.V."
- Премахване на USB устройството от ARNE NLS Advisor
- Енергиен цикъл на ARNE NLS Advisor
- След стартирането проверете в диалоговия прозорец Информация дали планираната нова версия е инсталирана успешно

4.3.13 Инсталиране или актуализиране на лиценза

За да използвате ARNE NLS Advisor, се изисква лиценз. Лицензът е валиден за ограничен период от време. Когато лицензът изтече в рамките на 63 дни, ще се покаже предупредителен изскачащ прозорец, когато стартира ARNE NLS Advisor, като ви съветва да актуализирате лиценза. След изтичане на лиценза, ARNE NLS Advisor ще продължи да работи още 63 дни и при стартиране ще се покаже предупредителен изскачащ прозорец. След 63 дни след изтичането на лиценза, ARNE NLS Advisor вече не може да се използва и ще се покаже съобщение за грешка.

Лицензът за ARNE NLS Advisor може да бъде инсталиран или актуализиран, както следва:

- 1. Поискайте нов файл с лицензен ключ от ARNE B.V. за конкретния ARNE NLS Advisor.
- Копирайте файла с лицензен ключ в основната директория на USB устройство. Уверете се, че на USB устройството няма изтекли лицензионни ключове за едно и също ARNE устройство. Разрешени са лицензионни ключове за други съветници на ARNE NLS.
- 3. Относно съветника на ARNE NLS:
 - 1. Ако е включен, изключете устройството
 - 2. Поставете USB устройството
 - 3. Включете ARNE NLS Advisor. ARNE NLS Advisor автоматично ще открие лиценза и ще го инсталира. Можете да проверите в диалоговия прозорец Информация, че датата на изтичане на лиценза съвпада с новоинсталирания лицензен ключ.

4.3.14 Конфигуриране на монитор на пациента за използване с ARNE NLS Advisor

ARNE поддържа връзка с нула или един пациентски монитор едновременно.

4.3.14.1 Philips Intellivue

ARNE поддържа самостоятелен (немрежов) Philips IntelliVue с версия на продуктовия софтуер: F.01.43

Настройка на ръчен IP адрес:

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	26 от 44
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

- 1) Въведете режим на работа на услугата
- 2) Изберете основна настройка
- 3) Изберете информация за леглото
- 4) Изберете мрежа
- 5) Изберете Ръчен IР адрес и конфигурирайте тези стойности:
 - а. IP адрес: 192,168,8,5
 - b. Маска на подмрежа:255,255,255,0
 - с. Шлюз: **192,168,8,4**
- 6) Натиснете магазина
- 7) Цикъл на захранване на IntelliVue

Свържете LAN порта на IntelliVue с **кросоувър** Ethernet кабел към LAN1 порта на ARNE NLS устройството. Имайте предвид, че данните, получени от IntelliVue, зададен на *демо* режим, не се приемат като валидни данни от ARNE NLS Advisor.

В ARNE NLS Advisor въведете менюто SETTINGS, като използвате паролата @rne\$ettings и изберете монитора Philips Intellivue като модел за наблюдение на пациента в падащото меню.

4.3.14.2 Масимо радикал-7 / Рад-8

ARNE NLS Advisor поддържа Masimo Radical 7 / Rad 8, свързан чрез RS-232 връзката. Masimo трябва да има сериен изходен порт режим, зададен на **ASCII 1**. Вижте ръководството за потребителя на Masimo за това как да конфигурирате тази настройка.

В ARNE NLS Advisor въведете менюто SETTINGS, като използвате паролата @rne\$ettings и изберете монитора Masimo Radical7 или Rad-8 като модел за монитор на пациенти в падащото меню.

4.3.14.3 GE Healthcare Panda iRes Warmer

ARNE поддържа GE Panda iRes Warmer със софтуерна версия 3.0.0.29, свързана чрез връзката RS-232 Използване на кръстосан (нулев модем) сериен кабел. Няма известни подходящи софтуерни настройки на GE Panda устройство.

Свържете серийния порт на устройството GE Panda с кръстосан (нулев модем) сериен кабел към порта COM1 устройството ARNE.

Устройството ARNE използва сигнала за пулсовата честота от пулсовия оксиметър за стойността на сърдечния ритъм в NLS Advisor.

Всички стойности на ECG сензора от GE Panda се игнорират от устройството ARNE.

В ARNE NLS Advisor въведете менюто SETTINGS, като използвате паролата @rne\$ettings и изберете Ge Health Care Panda monitor като модел за наблюдение на пациента в падащото меню.

4.3.14.4 Система за остра грижа Dräger Infinity

ARNE NLS Advisor поддържа самостоятелна (немрежова) Dräger IACS система със софтуерна версия VG7.1.1, използвайки протокола за износ на Infinity (редакция 2.1). Системата IACS се състои основно от три взаимосвързани устройства:

- М540 монитор за пациенти
- Дисплей на кокпита С500/С700
- · P2500/PS250 захранващ/комуникационен хъб

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	27 от 44
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

Всички тези три устройства са необходими за комуникация с устройството ARNE

Свържете IACS с ARNE NLS Advisor чрез връзката Infinity Export RS-232 на захранващия/комуникационния хъб P2500/PS250. Това изисква сериен кабел Dräger RJ-22 до DB9 (например Dräger елемент MS22948). За повече подробности вижте ръководството за употреба на Dräger IACS.

Няма подходящи софтуерни настройки на устройството Dräger.

Имайте предвид, че данните, получени от ИСАК в режим "симулирани данни за пациента", се приемат като валидни данни от устройството ARNE NLS, тъй като протоколът за износ на Infinity не показва този статус на симулация. Това е различно от монитора Philips IntelliVue, където демо данните се игнорират от ARNE.

В ARNE NLS Advisor въведете менюто SETTINGS, като използвате паролата @rne\$ettings и изберете модела Dräger Infinity ACS в падащото меню.

4.3.14.5 Серия N на Mindray BeneVision

ARNE поддържа самостоятелен (немрежов) Mindray BeneVision N1 в док T1, със софтуерна версия V02.49, използвайки комуникационния протокол, базиран на Mindray HL7. Mindray показва, че следните N-серии мониторите за пациенти са съвместими с този протокол: N12, N15, N17, N19 и N22.

Mindray N-Series има два температурни сензорни входа. ARNE поддържа само конектор за температурен сензор T1.

Настройте монитора на пациента чрез главното меню (долната дясна икона) → Настройки → меню Поддръжка (обикновено

третата страница). Това изисква паролата за поддръжка на потребителя, която е конфигурирана на монитора.

1) Настройки > Поддръжка > Настройка на дока

а. Настройка:

- і. Работен режим: режим на хост
- іі. Тип на нетната настройка: използвайте текущата настройка на мрежата на дока

b. IP:

- і. Тип мрежа: LAN1 IP
- іі. Използвайте следния адрес:
- ііі. ІР адрес: 192,168,8,5
- iv. Подмрежа: 255,255,255,0
- v. Шлюз: 0,0,0,0
- vi. DNS (всички): 0,0,0,0
- c. WLAN:
 - i. Не се изисква, препоръчва се да премахнете всички конфигурирани мрежи

2) Настройки > Поддръжка > Настройка на мрежата > WLAN

a. Не се изисква WLAN, препоръчва се да се премахнат всички конфигурирани WLAN мрежи 3) Настройки > Поддръжка > Настройка на мрежата > Конфигурация на HL7:

а. Данни + Вълнови форми:

і. Мрежов режим: Клиентски режим

- іі. Адрес на сървъра: 192.168.8.4 (= IP адрес на устройство ARNE)
- ііі. Порт на сървъра: 38911
- iv. Изпращане на данни: разрешено
- v. Интервал на данните: 10 секунди
 - 1. Забележка: това е най-краткият интервал, поддържан от Mindray
- vi. Изпращане на формуляри на вълната: забранено
- б. Аларми:
 - і. Изпращане на аларми: забранено
 - 1 Забележка: ако това остане активирано и има алармено състояние на Mindray,
 - устройството ARNE няма да показва никакви данни
 - іі. Не е необходимо да се задават другите стойности в раздела "Аларми"

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Advisor			Страни ца	28 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

- в. Съвместимост:
- i. Версия на протокола HL7: Версия 1.2 на протокола HL7

4) Настройки > Поддръжка > Настройка на мрежата > Информационна сигурност:

- а. Тип връзка за шифроване: не е от значение
- б. Демографски данни на пациентите, излъчвани чрез излъчване: с увреждания

Свържете LAN1 RJ45 порта на монитора с **кросоувър** Ethernet кабел към LAN1 порта на ARNE устройство.След свързване на кабела, може да отнеме до 30 секунди за устройството ARNE да покаже данните на Mindray измервания.

В ARNE NLS Advisor въведете менюто SETTINGS, като използвате паролата @rne\$ettings и изберете модела за монитор на пациента Mindray BeneVision в падащото меню.

Имайте предвид, че данните, получени от Mindray, който е настроен на *демо* режим, не се приемат като валидни данни от ARNE устройство.

4.4 Възстановяване на грешка

Ако устройството ARNE NLS е включено, но приложението ARNE NLS не се показва (черен екран), рестартирайте устройството, като го изключите и включите отново.

4.5 Нулиране на приложението в настройките по подразбиране

В случай, че паролата или ПИН кодът (вж. раздел 2.3.1) са променени и загубени, е възможно да нулирате устройството ARNE NLS до настройките по подразбиране.

За да нулирате приложението до настройките по подразбиране, трябва да предприемете следните стъпки:

- 1. В MS Windows излезте от акаунта в Arne и влезте в администраторския акаунт (вж. 4.3.9.2)
- 2. Натиснете клавиша Windows и отворете команден прозорец, като въведете командата "Следвай" и след това натиснете клавиша enter:

CMD

3. Придвижете се до директорията с настройки на ARNE B.V. приложения за потребителя на Arne (това е различен потребител от текущо влезлия в Arneadmin потребител), като изпълните следните команди:

CD C:\Users\Arne\AppData\Local\ARNE_B.V <Натиснете Enter> Dir <Натиснете Enter>

Това показва списък с поддиректории, една от които ще започне с "Arne.Advisor.UI". Изпълнете следната команда за пълното име на директорията (можете да въведете първата част от името и да използвате клавиша TAB, за да завършите автоматично):

cd Arne.Advisor.UI_xyz <използвайте действителното име, след което натиснете клавиша ENTER>

4. Изтрийте настройките на приложението, като въведете следната команда и след това натиснете клавиша Enter:

дел /S /Q user.config

5. Влезте отново в нормалния потребителски акаунт на Arne Windows. Настройките сега трябва да се върнат към фабричните настройки по подразбиране.

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	29 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.6 Операция на продукта

4.6.14 Започване на сесия за поддържане на живота на новороденото

4.9.14.2 Стъпка 1

Натиснете бутона СТАРТ НОВА СЕСИЯ.

Age Weight	Welc	come	Total time
	ARNE NLS Advisor i	s ready to assist you	Time until next step
Epinephrine	START NE	W SESSION	
Volume	LANGU		
Glucose 10%			
Tube size	ARNE NLS Advisor V1	.1 0.0 © 2025 🕜	
	SETTINGS 🎝 TRAINING MODE 📚	COPYLOGS TEST SOUND	
Heart rate	O2 Saturation	Breathing	Temperature
—— ВРМ	%	—— /min	°c

4.9.14.3 Стъпка 2

- 1. Изберете гестационна ВЪЗРАСТ на новороденото бебе
- 2. Изберете ТЕГЛО на новороденото

Age 29-31 weeks Weight 1500 grams	 Training mode active. Vital signs simulated. 1 C estational age in weeks: 	Total time 00:00 Stop
Epinephrine 15 mcg Volume 15.0 ml	 <24 24-25 26-28 29-31 32-33 34-35 36-37 38-40 41-42 >42 	START
Glucose 10% 3.8 ml Tube size 3.0 mm	2 1 algining rains, (reselected based of age) 500 750 1000 1500 2000 2500 3000 3500 4000 4500	
Heart rate	02 Saturation Breathing	Temperature

Инструкции за употреба					Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	30 от 44
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.9.14.4 Стъпка 3

Натиснете бутона СТАРТ >.



4.9.14.5 Стъпка 4

Следвайте инструкциите за поддръжка на живота на новороденото в централната част на дисплея.



	Инструкции за употреба					Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	31 от 44
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.9.14.6 Стъпка 5

След всяка стъпка изберете СЛЕДВАЩА СТЪПКА >> или изберете между бутона ДА или НЕ, за да преминете към следващата стъпка в протокола за поддръжка на живота на новороденото.



Или изберете между **бутона ДА** или **HE**, за да преминете към следващата стъпка в протокола за поддръжка на живота на новороденото.

Age 24-25 weeks Weight	 Training mode active. Vital signs simulated. Heart rate above 100 bpi 	Total time 00:46 STOP
750 grams	Check heart rate by auscultation or attach mon	itor. Time until next step 00:02 YES
Epinephrine 10 mcg Volume 7.5 ml Glucose 10% 1.9 ml Tube size O Size		 → Good colour and tone? NO → Ventilate the baby.
Heart rate	02 Saturation Breathing 54 % 40	remperature /min 35.0 °c

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Advisor			Страни ца	32 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

4.9.15 Редактиране на теглото по време на сесия

Директно след започване на сесия, ще бъдете помолени да въведете теглото на бебето. Препоръките за третиране на теглото оказват въздействие. Възможно е да промените теглото на бебето по време на сесията, като кликнете върху иконата на молив до него (вижте бутона на изображението по-долу в червения квадрат). Препоръките за лечение и протоколните стъпки, зависещи от теглото, ще бъдат автоматично актуализирани.



	Инструкции за употреба					Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	33 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

5 Инструкции за почистване

ARNE NLS Advisor е устройство за многократна употреба. Устройството се доставя и е предназначено да се използва нестерилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете токов удар, винаги изключете ARNE NLS Advisor и физически изключете захранването с променлив ток и всички връзки на пациента преди почистване.

ВНИМАНИЕ: За да избегнете трайно увреждане на ARNE NLS Advisor, не използвайте неразредена белина (5% - 5,25% натриев хипохлорит) или друг почистващ разтвор, който не се препоръчва.

За почистване на повърхността ARNE NLS Advisor:

- Избършете външните повърхности, като използвате навлажнена мека кърпа с един от препоръчителните почистващи разтвори; вода или 70% алкохол за триене) два пъти или докато повърхностите не се освободят от видими остатъци.
- Използвайте прахосмукачка, за да абсорбирате праха, мръсотията, косата и други частици от устройството. С течение на времето тези елементи могат да ограничат въздушния поток в компютъра и да причинят корозия на веригите.
- Използвайте памучни тампони, навлажнени с вода или трийте 70% алкохол за избърсване на труднодостъпни зони на устройството.

Забележка: Обърнете специално внимание на пукнатини, пукнатини и труднодостъпни области на устройството.

- Повторете горната стъпка за почистване с помощта на прясна кърпа.
- Оставете ARNE NLS Advisor да изсъхне добре, преди да използвате отново.

ВНИМАНИЕ: За да избегнете трайно увреждане на ARNE NLS, не използвайте прекомерни количества течности за почистване на устройството. Повърхностите на ARNE NLS Advisor могат да се почистват със следния(те) разтвор(и):

• 70% Изопропил Алкохол

	Инструкции за употреба					Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	34 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

6 Инструкции за поддръжка

6.3 Експлоатация и поддръжка на батерията

ARNE NLS Advisor включва две сменяеми литиево-йонни акумулаторни батерии. При стартиране винаги се уверете, че устройството се захранва с променлив ток.

Преди да използвате ARNE NLS Advisor без връзка за променливо напрежение, проверете индикатора за състоянието на зареждане на батерията, като натиснете бутона за индикатор на състоянието на зареждане на батерията и се уверете, че батерията е напълно заредена (Вижте *индикатора за състоянието на зареждане* на *батерията* на страница 10)

Забележка: Когато времето за работа на батерията е значително намалено, препоръчително е напълно да се разреди и напълно да се зареди батерията.

6.4 Правила за поправка

ARNE B.V. или оторизиран сервизен отдел трябва да извършва гаранционен ремонт и сервиз. Не използвайте неизправно оборудване. Поправете устройството.

Почистете замърсеното и/или замърсено оборудване преди връщане, като следвате процедурата за почистване, описана в инструкциите за почистване на страницата .. Уверете се, че оборудването е напълно сухо преди опаковане.

За да върнете устройството за обслужване, вижте процедурата за връщане по-долу.

6.5 Процедура за връщане

Почистете замърсеното/замърсено оборудване преди връщане, следвайки инструкциите в Уверете се, че оборудването е напълно сухо преди опаковане. Свържете се с ARNE B.V. чрез <u>support@arne.health</u> и поискайте RMA номер. Опаковайте оборудването сигурно, в оригиналния контейнер за доставка, ако е възможно, и приложете или включете следната информация и елементи:

- Писмо, в което подробно се описват всички трудности, срещани с ARNE NLS Advisor. Включете RMA номера в писмото.
- Трябва да бъде включена гаранционна информация, копие от фактурата или друга приложима документация.
- Номер на поръчката за покупка за покриване на ремонт, ако ARNE NLS Advisor не е в гаранция или за проследяване, ако е така.
- Информация "От кораба до кораба" и "от сметката до".
- Лице (име, телефон/номер на факс и държава), с което да се свържете за въпроси относно ремонта.
- Сертификат, в който се посочва, че ARNE NLS Advisor е обеззаразен за патогени, пренасяни по кръвен път.
- Върнете ARNE NLS Advisor на адреса за доставка, посочен по-долу.

Свържете се с ARNE.B.V.

ARNE BV. Zonneoordlaan 17 6718 TK Ede The Netherlands support@arne.health

Инструкции за употреба					Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	35 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

6.6 Ограничена гаранция

ARNE B.V. гарантира на първоначалния купувач на крайния потребител хардуерния продукт с марка ARNE (устройство ARNE LNS) и всички софтуерни носители, съдържащи се в оригиналната опаковка, срещу дефекти в материала и изработката, когато се използват в съответствие с ръководството за употреба на ARNE B.V., техническите спецификации и други публикувани насоки на ARNE B.V. за период от 12 месеца и всички батерии за шест (6) месеца от първоначалната дата, на която продуктът е получен от крайния купувач. Единственото задължение на APHE Б.В. по тази гаранция е ремонт или подмяна по негов избор на дефектни Продукти или софтуерни носители, които са обхванати от гаранцията. За да поиска замяна под гаранция, Купувачът трябва да се свърже с ARNE B.V. и да получи номер за разрешение за върнати стоки, така че ARNE B.V. да може да проследи Продукта. Ако ARNE B.V. определи, че даден продукт трябва да бъдат платени от купувача.

6.7 Изключвания

Гаранцията не се прилага за продукт с марка ARNE B.V. или за софтуер, който не е с марка ARNE B.V., дори ако е опакован с продукта, или за продукт, който: (а) не е нов или в оригиналната му опаковка, когато е доставен на купувача; (б) модифициран без писменото разрешение на ARNE B.V.; (в) доставки, устройства или системи, външни за продукта; (г) разглобен, сглобен или ремонтиран от друго лице, различно от упълномощено от ARNE B.V. лице; (д) използван с други продукти или други аксесоари, които не са предназначени от ARNE B.V. да бъдат използвани с продукта; (е) не се използват или поддържат, както е предвидено в ръководството на оператора или както е предвидено в неговото етикетиране; (ж) преработен, преработен, преработен или рециклиран; и (з) повреден от злоупотреба, злоупотреба с течност, злоупотреба пожар, земјотрес или друга надворешна причина. Не се прилага гаранция за който и да е продукт, предоставен на Купувача, за който ARNE B.V. или неговият оторизиран дистрибутор не се заплаща; и тези продукти се предоставят AS-IS без гаранция.

6.8 Ограничаване на гаранцията

Освен ако не се изисква друго от закона или е променено от договора за покупка, горепосочената гаранция е изключителната гаранция, която се прилага за Продукта и софтуерните носители, а АРНЕ Б.В. не дава никакви други обещания, условия или гаранции по отношение на Продукта. Никоя друга гаранция не се прилага, изрична или подразбираща се, включително без ограничение, никаква подразбираща се гаранция за продаваемост, годност за определена цел, задоволително качество или използване на разумни умения и грижи. Вижте лицензионните условия за правилата и условията, които се прилагат за софтуера и софтуера, придружаващ продукта. Освен това ARNE B.V. не носи отговорност за случайни, косвени, специални или последващи загуби, щети или разходи, произтичащи от използването или загубата на използването на продукти или софтуер. В никакъв случай отговорността на APHE Б.В., произтичаща от който и да е Продукт или Софтуер (по договор, гаранция, деликт, строга отговорност или по друг начин), не надвишава сумата, платена от купувача за Продукта или Софтуера. Посочените по-горе ограничения не изключват всякаква отговорност, която не може законно да бъде отхвърлена по договор.

6.9 Договор за продажба с крайния потребител (с ограничения)

Този документ е правно споразумение между Вас ("купувач") и ARNE B.V. ("ARNE") за закупуване на този Продукт ("Продукт") и лиценз в включения или вграден Софтуер ("Софтуер"), освен ако изрично не е уговорено друго в отделен договор за придобиване на този Продукт, следните условия са цялото споразумение между страните относно покупката на този Продукт. Ако не сте съгласни с условията на този договор, незабавно върнете целия Продукт, включително всички аксесоари, в оригиналните им опаковки, с разписката си за продажба на ARNE B.V. за пълно възстановяване.

Ограничения

Ограничения на авторските права: Софтуерът и придружаващите го писмени материали са защитени с авторски права. Неоторизирано копиране на Софтуера, включително Софтуер,

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
		ARNE NLS Advisor				36 от 44
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

който е бил модифициран, обединен или включен в друг софтуер, или писмените материали са изрично забранени. Купувачът може да бъде подведен под законова отговорност за всяко нарушение на авторските права, причинено или причинено от неспазването от страна на Купувача на условията на настоящото Споразумение.

- Ограничения за използване: Купувачът може физически да прехвърли Продукта от едно място на друго, при условие че Софтуерът не е копиран. Купувачът не може да прехвърля по електронен път Софтуера от Продукта на друго устройство. Купувачът не може да разкрива, публикува, превежда, издава, разпространява копия на, променя, адаптира, превежда, обръща инженера, декомпилира, разглобява или създава производни произведения въз основа на Софтуера или писмените материали.
- Ограничения за трансфер: В никакъв случай Купувачът не може временно да прехвърля, възлага, отдава под наем, отдава под наем, продава или по друг начин да се разпорежда с Продукта или Софтуера. Купувачът няма право да присвоява или прехвърля този Лиценз, изцяло или частично, по силата на закон или по друг начин без предварителното писмено съгласие на АРНЕ Б.В.; освен че Софтуерът и всички права на Купувача по-долу се прехвърлят автоматично на всяка страна, която законно придобива право на собственост върху Продукта, с който е включен този Софтуер. Всеки опит за възлагане на права, задължения или задължения, произтичащи от настоящия параграф, различни от посочените в настоящия параграф, е недействителен.

Инструкции за употреба					Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	37 от 44
ARINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

7 Изхвърляне на устройството

Инструкции за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO)



Съгласно Директива 2008/98/ЕО за ОЕЕО всички категории електрическо и електронно оборудване (ЕЕО), обхванати от настоящата директива в ПРИЛОЖЕНИЕ I, следва да се изхвърлят и събират отделно и да се използват най-добрите налични техники за третиране, оползотворяване и рециклиране. ЕЕО съдържа опасни вещества за човешкото здраве и околната среда, но ЕЕО също е ценен ресурс на суровини. Поради това е важно ОЕЕО да се събира отделно от другите отпадъци.

Продуктите на ARNE B.V. са предмет на директивата и затова ви призоваваме да изхвърлите оборудването отделно от "нормалните" битови отпадъци и да се уверите, че то е правилно третирано, оползотворено или рециклирано, за да се защити човешкото здраве и околната среда.

За разрешение за връщане на материали се свържете с ARNE B.V. на адрес support@arne.health

	Инструкции за употреба					Одобрено
		ARNE NLS Advisor			Страни ца	38 от 44
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

8 Отстраняване на неизправности

В този раздел ще намерите информация за отстраняване на неизправности в системата. За списък със съобщения вижте раздела за съобщение за грешка 8.1.

За докладване на грешки в софтуера на организацията на услугите на ARNE B.V. вижте раздела Информация за контакт.

8.3 Съобщения за грешки

Следващите таблици изброяват съобщенията за грешки, които съветникът може да показва в различни сценарии или екрани в приложението. Таблиците изброяват само английския (US) превод на съобщенията. Съветникът показва повечето съобщения за грешки в езика на конфигурирания потребителски интерфейс; всички изключения са отбелязани в колоната Подробни данни.

8.3.14 Грешки при стартиране на устройството

Описание	Резултат	Задължително действие	Подробности
Лицензът ви за ARNE Advisor изтича след X дни. Обърнете се към системния администратор, за да подновите лиценза.	Съветникът показва диалогов прозорец с това съобщение при стартиране. Съветникът може да се използва нормално, след като потребителят потвърди диалоговия прозорец.	Обърнете се към системния администратор, за да поднови лиценза в рамките на X дни.	Стойността на Х варира в зависимост от ситуацията.
Лицензът ви за ARNE Advisor е изтекъл. След Y дни приложението вече няма да работи. Обърнете се към системния администратор, за да подновите лиценза.	Съветникът показва диалогов прозорец с това съобщение при стартиране. Съветникът може да се използва нормално, след като потребителят потвърди диалоговия прозорец.	Обърнете се към системния администратор, за да поднови лиценза в рамките на Ү дни.	Стойността на Y варира в зависимост от ситуацията.
Лицензът ви за ARNE Advisor е изтекъл.	Съветникът не започва.	Свържете се със системния администратор, за да подновите лиценза.	-
Лицензионният файл е невалиден или не е намерен.	Съветникът не започва.	Обърнете се към системния администратор, за да поправи или поднови лиценза.	-
Възникна грешка при зареждане на медицинския протокол.	Съветникът не започва.	Обърнете се към системния администратор, за да проучи проблема.	-
Неуспешно стартиране на приложението ARNE Advisor.	Съветникът не започва.	Обърнете се към системния администратор, за да проучи проблема.	Това съобщение винаги се показва на английски език.

	Инструкции за употреба					Одобрено
	ARNE NLS Advisor				Страни ца	39 от 44
AKINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

8.3.15 Грешки в захранването

Описание	Резултат	Задължително действие	Подробности
Не е възможно да се започне нова сесия за захранване на батерията. Свържете устройството към електрически контакт.	Съветникът се връща на началния екран, след като потребителят потвърди този диалог. Не е възможно да се започне сесия.	Свържете устройството към електрически контакт.	-
Захранването на електрическата мрежа е загубено; устройството вече работи на батерия. Можете да завършите текущата сесия, но няма да можете да стартирате нова, докато устройството не се свърже отново към контакт за захранване.	Ако дадена сесия е активна, потребителят може да продължи сесията след потвърждаване на диалоговия прозорец. Ако не е активна сесия, не е възможно да стартирате нова сесия, докато устройството не се свърже отново към контакт за захранване.	Свържете устройството към електрически контакт.	Това съобщение може да се покаже както по време на сесия, така и извън нея.

8.3.16 Аудио грешки

Описание на съобщението	Резултат	Задължително действие	Подробности
Външно, безжично аудио устройство не е открито или не е свързано. Уверете се, че слушалките са свързани, заредени и включени.	Сесиите могат да се стартират, но аудио от текст в говор не е налично по време на сесията.	Уверете се, че външното аудио устройство е правилно свързано чрез Bluetooth към правилното ARNE устройство. Уверете се, че високоговорителят е зареден и включен.	Това съобщение може да се покаже, когато използвате бутона за аудио тест.

8.3.17 Грешки в пин кода на ARNE NLS Advisor

Описание на съобщението	Резултат	Задължително действие	Подробности
Въведеният ПИН код е неправилен. Моля, опитайте отново.	Потребителят няма достъп до режима на обучение и функциите за прехвърляне на регистрационния файл на сесията.	Въведете правилния ПИН код. Или се свържете със системния администратор, за да нулирате ПИН кода.	Това съобщение може да се покаже, когато се опитвате да разрешите режима на обучение и когато се опитвате да получите достъп до функцията за прехвърляне на регистрационния файл на сесията.

	Инструкции за употреба			Състоян ие	Одобрено	
	ARNE NLS Advisor			Страни ца	40 от 44	
ARINE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

8.3.18 Грешки при прехвърляне на регистрационния файл на сесията

Описание на съобщението	Резултат	Задължително действие	Подробности
Грешка: Не е намерено USB устройство.	Регистрационните файлове на сесиите не могат да се прехвърлят на USB устройството.	Поставете валидно и записваемо USB устройство с достатъчно свободно място.	-
Грешка: Не може да се копират регистрационните файлове на USB устройство.	Регистрационните файлове на сесиите не могат да се прехвърлят на USB устройството.	Поставете валидно и записваемо USB устройство с достатъчно свободно място.	-
Грешка: Не може да се създаде регистрационна директория на USB устройство.	Регистрационните файлове на сесиите не могат да се прехвърлят на USB устройството.	Поставете валидно и записваемо USB устройство с достатъчно свободно място.	-
Грешка: Не може да се получи информация за USB устройството.	Регистрационните файлове на сесиите не могат да се прехвърлят на USB устройството.	Поставете валидно и записваемо USB устройство с достатъчно свободно място.	-

8.3.19 Грешки в настройките на администратора

Описание на съобщението	Резултат	Задължително действие	Подробности
Въведената парола е неправилна. Моля, опитайте отново.	Потребителят няма достъп до екрана с настройките на администратора.	Въведете правилната администраторска парола. Или се обърнете към системния администратор, за да нулира паролата до стойността по подразбиране.	Това съобщение може да се покаже при опит за достъп до екрана с настройки на администратора.
Текущата парола е неправилна.	Паролата на администратора не е променена.	Въведете правилната текуща парола на администратор в съответното поле и опитайте отново.	Това съобщение може да се покаже, когато се опитвате да промените администраторска та парола в екрана с настройки.
Новата парола и потвърдената парола са различни.	Паролата на администратора не е променена.	Въведете същата нова парола на администратор в двете съответни полета и опитайте отново.	Това съобщение може да се покаже, когато се опитвате да промените администраторска та парола в екрана с настройки.
Новата парола трябва да е дълга поне 8 знака и да съдържа поне една буква.	Паролата на администратора не е променена.	Въведете нова администраторска парола, която отговаря на зададените изисквания в двете съответни полета и опитайте отново.	Това съобщение може да се покаже, когато се опитвате да промените администраторска та парола в екрана с настройки.

	Инструкции за употреба			Състоян ие	Одобрено	
	ARNE NLS Advisor			Страни ца	41 от 44	
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

	1	1	
Текущият ПИН код е	ПИН кодът не е	Въведете правилния текущ	Това съобщение
неправилен.	променен.	ПИН код в съответното	може да се
		поле и опитайте отново.	покаже, когато се
			опитвате да
			промените ПИН
			кода в екрана с
			настройки.
Новият пин код и	ПИН кодът не е	Въведете същия нов ПИН	Това съобщение
потвърденият пин код са	променен.	код в двете съответни	може да се
различни.		полета и опитайте отново.	покаже, когато се
			опитвате да
			промените ПИН
			кода в екрана с
			настройки.
ПИН кодът може да	ПИН кодът не е	Въведете нов ПИН код,	Това съобщение
съдържа само цифри.	променен.	който отговаря на	може да се
		зададените изисквания в	покаже, когато се
		двете съответни полета и	опитвате да
		опитайте отново.	промените ПИН
			кода в екрана с
			настройки.
Пин кодът трябва да е с	ПИН кодът не е	Въведете нов ПИН код,	Това съобщение
дължина точно 5 цифри.	променен.	който отговаря на	може да се
		зададените изисквания в	покаже, когато се
		двете съответни полета и	опитвате да
		опитайте отново.	промените ПИН
			кода в екрана с
			настройки.

8.3.20 Ситуации на грешки без съобщение

Възникна неочаквана	Съветникът се	Съвет: рестартирайте	-
грешка. Ще бъдете върнати	връща автоматично	устройството.	
на началния екран.	на началния екран,	Съвет: обърнете се към	
	след като	системния администратор,	
	потребителят	за да проучи проблема.	
	потвърди този		
	диалог.		
	Всяка активна сесия		
	е спряна.		

	Инструкции за употреба			Състоян ие	Одобрено	
	ARNE NLS Advisor			Страни ца	42 от 44	
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

9 Обяснение на символите

Общи			
Символ	Обяснение	Символ	Обяснение
	Дата на производство и производство	(6	В съответствие с европейските разпоредби относно медицинските изделия. Съответствието се оценява от нотифициран орган с идентификационен номер.
MD	Медицинско изделие	UDI	Еднозначен идентификатор на устройство
REF	Номер на каталог	SN	Сериен номер
i	Консултирайте се с инструкциите за употреба, Указва необходимостта потребителят да се консултира с инструкциите за употреба.	\triangle	Внимание, показва необходимостта от Потребителят да се консултира с инструкциите за употреба за важна предупредителна информация, като предупреждения и предпазни мерки, които не могат, по различни причини, да бъдат представени на самото медицинско изделие.
	Моля, прочетете инструкциите за употреба преди първата употреба		Изхвърляне на оборудване в съответствие с националните и/или местните разпоредби

Електрическа 6	Електрическа безопасност			
Символ	Обяснение	Символ	Обяснение	
\sim	Променлив ток		Директен ток	
(\mathbf{b})	В готовност			

Условия за транспорт и съхранение					
Символ	Обяснение	Символ	Обяснение		
J	Поддържайте суха		Ограничение на температурата		
×	Пазете се от топлина		Ограничаване на влажността		

	Инструкции за употреба			Състоян ие	Одобрено	
	ARNE NLS Advisor			Страни ца	43 от 44	
AKNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

10 Допълнение А - Технически данни и спецификации

Основни спецификации					
Процесор	Intel Skylake Dual-Core i5/Celeron 3955U				
Системна памет	DDR4 до 16GB				
	Microsoft Windows 7				
	Microsoft Windows 8.1				
Поддръжка на ОС	Microsoft Windows 10				
Fooduuru	IGEL (ТЪНКО КЛИЕНТСКО РЕШЕНИЕ)				
графики Съхранение	miler in Displants 320 M 2 SSD up 512(5)				
Безуиция комуникация	1VI.2 SSD 20 S1260 (10 V300P)				
Покосване	ои2. Паслагизијал + ВТ 4.0 (незадължително)				
Говорител	W x2				
Сигурност	TPM 2.0				
Дисплей					
Размер на дисплея	11.6"				
Разделителна					
способност	1366 x 768				
Макс. Цветове	262K				
Контраст съотношение	500:1				
Яркост (cd/m2)(TYP)	250				
В/И					
USB	USB 3.0 x2, USB 2.0 x2				
Видео изход	НDМІ навън х1				
COM	СОМ порт х1				
Етернет	Гигабитова LAN x2				
DC-in	12V DC-in x1				
Механични и екологич					
BECA	75/100 мм VESA монтаж				
Работна температура	0 C~35C(32F~95F)				
Гемпература на съхранение	-20C~60C(-4F`140F)				
Влажност на съхранение	10%~95%@40С, без кондензация				
Степен на защита	Преден панел: IP65, заден IPX1				
Измерение	300(L) x 185(W) x 345(H) mm				
Нетно тегло	1,9 кг				
Брутно тегло	2,6 кг				
Размер на пакета	420(1) x 185(W) x 345(H) mm				
(Ш х Д х Н)					
	CE: EN 60601-1-2:2015(V4.0)				
Сертификати					
oopiniquitarii	UL: ANSI/AAMI ES60601-1:2012 (V3.1)				
	cUL:CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:2014 (3.1)				
Захранване					
Модел	Адаптер АТМ065-Р120				
Вход	100-240V AC, 50-60Hz				
Изход	12v, 5A				
Модел	Адаптер АТМ090Т-Р120				
Вход	100-240Вак, 50-60Нz				
Изход	12V, 7A				
Батерия					
Производител	Оникс				
Модел	OPM-P05T(2INP8/36/41-3)				
Тип	Литиево-йонна батерия				
Капацитет	32.72Wh				
Рейтинги на изхода	7.2Vdc, 4545mAh				

	Инструкции за употреба				Състоян ие	Одобрено
	ARNE NLS Advisor			Страни ца	44 от 44	
ARNE	Документ №:	OD2023002	Версия:	2,1	Дата	2025-04-09

10.3 Размери на продукта в мм



